

B E Y O Ġ L U

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Communiqués officiels au sujet de la santé d'Atatürk

L'amélioration de l'état général continue

Istanbul, 20 (A.A.) - Le secrétariat général de la Présidence de la République communique le bulletin de santé suivant établi ce soir à 20 heures par les médecins traitants et consultants du Président de la République, Atatürk :

Les symptômes nerveux sont complètement disparus. L'amélioration de l'état général s'accentue. Pouls : régulier, 94. Respiration 20. Température, 37,1.

Istanbul, 21 (A. A.) — Le Secrétariat Général de la Présidence de la République communique le bulletin de santé suivant rédigé ce matin à 10 heures par les médecins traitants et consultants du Président Atatürk :

Nuit bonne. L'amélioration de l'état général continue.

Pouls, régulier : 94. Respiration : 20. Température : 36,9.

La réunion d'hier du Conseil des ministres au palais de Dolmabahçe

Le président du Conseil M. Celâl Bayar qui se trouve à Istanbul, en raison de la maladie d'Atatürk, a convoqué ses collègues en notre ville en vue de la réunion qui a eu lieu hier avant-midi, au palais de Dolmabahçe. On s'est occupé des questions figurant à l'ordre du jour.

LA JOURNÉE DES MINISTRES

Les ministres arrivés hier d'Ankara ont mis à profit cette occasion pour se livrer à certaines études à Istanbul.

Le ministre des Travaux publics, M. Ali Çetinkaya, s'est rendu, à 14 heures, à la direction de la 9ème exploitation des chemins de fer à Sirkeci et a inspecté les travaux de construction en cours dans la gare.

Le ministre de l'Agriculture, M. Faik Kurdoglu, a visité la succursale du Turkois à Istanbul et s'est entretenu, durant une heure, avec le directeur de l'Office, M. Cemal Ziya.

Le ministre des Douanes et Monopoles, M. Ali Rana Tarhan, s'est rendu à la direction générale des monopoles où il est resté une heure et y a reçu aussi le directeur des douanes d'Istanbul.

DEUX MINISTRES RETOURNENT A ANKARA

M. Şakir Kesebir, ministre de l'Economie et M. Faik Kurdoglu, ministre de l'Agriculture, sont repartis hier soir pour Ankara. Le président de la G. A. N., le chef du gouvernement et les autres ministres, repartiront vraisemblablement ce soir pour la capitale.

DECLARATIONS

DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Le ministre de la Justice a été inter-

viewé par un rédacteur du « Kurun » auquel il a fait les déclarations suivantes :

— Vous savez que nous avons fait venir de la Suisse, il y a quelques mois, un spécialiste, le prof. Leyman, pour la réforme que nous envisageons de l'exécutif. De retour en son pays, il nous a adressé son rapport qui est actuellement en cours de traduction et qui sera imprimé. Nous comptions envoyer des copies de ce document à tous les départements intéressés en vue d'obtenir leur opinion à ce propos. La commission qui se réunira ensuite examinera ces commentaires en même temps que le rapport lui-même.

Le projet de loi concernant la communication par les soins de l'administration de la poste des citations et autres documents judiciaires qui sont transmis actuellement par huissiers, a été déposé sur le bureau de la G.A.N. L'étude a été achevée par les commissions compétentes et nous espérons qu'il pourra être voté au cours de la session prochaine de la G. A. N.

Les résultats obtenus jusqu'ici du fait de l'adoption de la procédure des flagrants délits pour les crimes graves également, sont satisfaisants. Toutefois un jugement définitif à ce propos ne pourra être prononcé qu'à l'issue d'une courte période d'expérience.

LE RETOUR

DE M. MENEMENICIOGLU

Le sous-scrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, M. Numan Menemencioğlu, est arrivé par le train d'Ankara de ce matin.

Après l'entretien de Galatz

Une solution de compromis pour le problème de la Russie subcarpathique ?

Galatz, 20 - Au sujet des entretiens entre le Roi Carol et le colonel Beck, qu'en tout cas la question de l'attribution définitive de la Ruthénie subcarpathique, on précise que l'annexion à la Hongrie de la Russie subcarpathique, a été décidée en principe, moins la partie extrême du pays qui compte 50.000 Roumains et qui serait annexée à la Roumanie.

Budapest, 20 - Les militaires et les fonctionnaires tchèques ont commencé, affirme-t-on, l'évacuation des bureaux et des édifices publics de la Ruthénie. Malgré la violence de la répression, des manifestations en faveur du rattachement à la Hongrie continuent.

Prague, 21. — On apprend qu'à la suite de l' entrevue de Berchtesgaden des ministres slovaques avec M. Von Ribbentrop, la Tchécoslovaquie se dispose à formuler à la Hongrie des contre propositions très différentes de celles qui avaient amené l'interruption des conversations de Komarov.

M. SIDOR A VARSOVIE

Varsovie, 21. — Le député et ministre slovaque M. Sidor a eu hier plusieurs entretiens avec le sous-scrétaire d'Etat aux Affaires étrangères. Il prolongera son séjour à Varsovie pour s'entretenir avec M. Beck de retour de Bucarest.

Parlant à la presse, M. Sidor a déclaré

qu'en tout cas la question de l'attribution définitive de la Ruthénie subcarpathique devra être décidée sur base du principe de l'autodétermination. C'est à la population de ce territoire qu'il appartient de se prononcer et d'ailleurs elle a son gouvernement propre.

M. Sidor n'a pas nié d'ailleurs qu'un vaste mouvement en faveur du rattachement à la Hongrie se manifeste dans la région subcarpathique.

L'IMPRESSION EN HONGRIE

Budapest, 21. — La presse hongroise enregistre le voyage de M. Beck à Bucarest comme un service rendu à la paix européenne et à l'organisation saine de la région danubienne.

On dément les bruits suivants lesquels le projet de la frontière commune entre la Pologne et la Hongrie sera dirigé contre l'axe Rome-Berlin ou contre l'une des puissances de l'axe. L'amitié qui règne entre les quatre puissances est si sincère et l'harmonie qui les unit est si parfaite qu'en aucune occasion il ne saurait être permis d'en douter.

CONSULAT DE YUGOSLAVIE

Le consul général de Yougoslavie M. Vukotitch a quitté notre ville. La gérance du consulat sera assurée par le consul M. Spesov J. E. Vesnitch.

B E Y O Ġ L U

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Le retour triomphal d'Espagne des Légionnaires italiens

Le Roi et Empereur les a passés en revue au milieu des acclamations de 400.000 Napolitains

Naples a réservé hier aux 10.000 volontaires italiens rapatriés d'Espagne une réception triomphale qui a puise dans le cadre même de la cité parthénopéenne un élément particulièrement imposant.

La baie immense, avec ses deux promontoires, qui semblaient se tendre, ouvrir leurs bras aux transports ramenant les combattants de la bonne cause ; la ville, pavée toute entière aux couleurs nationales et aux couleurs de Naples qui sont — par une coïncidence qui n'est nullement fortuite — puisqu'elle a sa source dans un lointain passé historique — presque les couleurs de l'Espagne nationale ; cette population exubérante qui applaudissait, acclame, lance des fleurs ; que d'éléments pour une fresque pleine de couleur et de pittoresque !

Mais la portée morale de la réception réservée aux Légionnaires n'était pas inférieure à l'intérêt purement spectaculaire qu'elle comportait : le Roi-Soldat allant au devant des soldats, de ses soldats, acclamé en même temps qu'eux par son peuple. Magnifique spectacle d'union, de fusion nationale au nom d'un commun idéal patriotique et humain.

Le speaker de la radio, décrivant hier cette réception grandiose, a eu quelques images heureuses.

A propos de l'émotion des combattants au moment où ils étaient passés en revue par le souverain, il a observé que leurs mains se serreraient sur leur fusil. Et il a ajouté : « Dans l'autre camp, des militaires de toutes nationalités, tiraient avec des armes de toutes provenances ; du côté des Légionnaires, les fusils n'avaient qu'un seul signe, celui de l'Italie. »

Une statistique officielle publiée récemment à Saragosse constatait qu'un déchaînement de 525 hommes, des fameuses Brigades Internationales, comptait, entre autres, 70 Américains du Nord, 21 Canadiens, 12 Argentins, 24 Australiens, 2 Sud-Africains et 1 Chinois ! Les mêmes sources citaient le cas d'un milicien français qui, sous les ordres d'un officier belge et armé d'un fusil tchécoslovaque, tirait sur les soldats de l'Espagne nationale, ou encore celui de ce mineur écoissais qui, pour une paie de 6 shillings par jour, servait une mitrailleuse russe.

UN EXTRAIT DE TITE LIVE

Rome, 20 - Toute la presse italienne consacre ses premières pages au rapatriement des Légionnaires victorieux des batailles d'Espagne.

Le « Giornale d'Italia », sous le titre « Pendant que retournent les Légionnaires » publie un extrait de Tite Live où il est dit : « Il y a dans le monde un peuple qui, à ses frais, sa fatigue et ses risques, combat pour les libertés d'autrui. Et cela non seulement en faveur des peuples proches, faciles à atteindre, par voie de terre, mais en traversant les mers afin que dans le monde entier, il ne subsiste pas de gouvernement injuste et que partout règnent puissamment le droit, la justice et la loi. »

UN SACRIFICE EN FAVEUR DE LA PAIX

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

L'ARRIVÉE

On a parlé de « croisade » à propos de la campagne des Légionnaires italiens. Pourrait-on en concevoir une de plus, détestée que celle menée, dix-huit mois durant, par ces hommes qui n'avaient aucun avantage matériel à attendre de leur sacrifice, pour eux mêmes ni pour leur pays, et qui partaient, une chanson aux lèvres, prêts à se battre et à mourir pour l'affirmation d'un idéal suprême d'ordre et de justice dans le travail et la paix sociale. — G. P.

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

★

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

L'ARRIVÉE

On a parlé de « croisade » à propos de la campagne des Légionnaires italiens. Pourrait-on en concevoir une de plus, détestée que celle menée, dix-huit mois durant, par ces hommes qui n'avaient aucun avantage matériel à attendre de leur sacrifice, pour eux mêmes ni pour leur pays, et qui partaient, une chanson aux lèvres, prêts à se battre et à mourir pour l'affirmation d'un idéal suprême d'ordre et de justice dans le travail et la paix sociale. — G. P.

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

★

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

L'ARRIVÉE

On a parlé de « croisade » à propos de la campagne des Légionnaires italiens. Pourrait-on en concevoir une de plus, détestée que celle menée, dix-huit mois durant, par ces hommes qui n'avaient aucun avantage matériel à attendre de leur sacrifice, pour eux mêmes ni pour leur pays, et qui partaient, une chanson aux lèvres, prêts à se battre et à mourir pour l'affirmation d'un idéal suprême d'ordre et de justice dans le travail et la paix sociale. — G. P.

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

★

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

L'ARRIVÉE

On a parlé de « croisade » à propos de la campagne des Légionnaires italiens. Pourrait-on en concevoir une de plus, détestée que celle menée, dix-huit mois durant, par ces hommes qui n'avaient aucun avantage matériel à attendre de leur sacrifice, pour eux mêmes ni pour leur pays, et qui partaient, une chanson aux lèvres, prêts à se battre et à mourir pour l'affirmation d'un idéal suprême d'ordre et de justice dans le travail et la paix sociale. — G. P.

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

★

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

L'ARRIVÉE

On a parlé de « croisade » à propos de la campagne des Légionnaires italiens. Pourrait-on en concevoir une de plus, détestée que celle menée, dix-huit mois durant, par ces hommes qui n'avaient aucun avantage matériel à attendre de leur sacrifice, pour eux mêmes ni pour leur pays, et qui partaient, une chanson aux lèvres, prêts à se battre et à mourir pour l'affirmation d'un idéal suprême d'ordre et de justice dans le travail et la paix sociale. — G. P.

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

★

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

L'ARRIVÉE

On a parlé de « croisade » à propos de la campagne des Légionnaires italiens. Pourrait-on en concevoir une de plus, détestée que celle menée, dix-huit mois durant, par ces hommes qui n'avaient aucun avantage matériel à attendre de leur sacrifice, pour eux mêmes ni pour leur pays, et qui partaient, une chanson aux lèvres, prêts à se battre et à mourir pour l'affirmation d'un idéal suprême d'ordre et de justice dans le travail et la paix sociale. — G. P.

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

★

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

L'ARRIVÉE

On a parlé de « croisade » à propos de la campagne des Légionnaires italiens. Pourrait-on en concevoir une de plus, détestée que celle menée, dix-huit mois durant, par ces hommes qui n'avaient aucun avantage matériel à attendre de leur sacrifice, pour eux mêmes ni pour leur pays, et qui partaient, une chanson aux lèvres, prêts à se battre et à mourir pour l'affirmation d'un idéal suprême d'ordre et de justice dans le travail et la paix sociale. — G. P.

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

★

Naples, 20 - On évalue à 400.000 personnes le nombre des Napolitains qui ont acclamé aujourd'hui les 10.000 volontaires rentrant d'Espagne.

L'ARRIVÉE

On a parlé de « croisade » à propos de la campagne des Légionnaires italiens. Pourrait-on en concevoir une de plus, détestée que celle menée, dix-huit mois durant, par ces hommes qui n'avaient aucun avantage matériel à attendre de leur sacrifice, pour eux mêmes ni pour leur pays, et qui parta

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

Un problème dont on s'est trop inquiété

C'est pour M. Yunus Nadi, dans le « Cümmhuriyet » et la « République », celui des velléités d'expansion du Reich vers l'Est et le Sud Est. D'abord, l'idée d'une entreprise militaire dans ce sens doit être écartée :

Il n'y a pas d'erreur à dire clairement qu'au 20^e siècle une occupation militaire de peuple à peuple n'a plus de sens. S'il y a encore des peuples restés sous une domination étrangère quelconque, on peut s'attendre à leur délivrance dans la mesure où leur conscience nationale se réveillera. Le Reich qui a repris à la Tchécoslovaquie les Allemands des Sudètes, conseille à la Hongrie de se contenter des frontières ethniques et de ne pas s'avancer davantage. On ne peut même admettre facilement l'idée d'une guerre que l'Allemagne envisagerait contre l'U. R. S. S. et dont on parle de temps en temps. Car quel que soit son régime, nous avons devant nous un peuple russe qui ne pourrait indéniablement courber la tête sous l'occupation étrangère.

Alors que nous reste-t-il ? Le développement économique du Reich ? Le libre échange économique n'est-il pas, d'ailleurs, une des principales occupations des nations qui disposent de leur indépendance ?

Si, par exemple, il est fatal que le Danube devienne l'artère qui fera communiquer la Mer-Noire avec la Mer du Nord et que cela provoque des changements importants dans la forme des échanges, on ne peut trouver rien à redire. Nous avons songé — nous, les Turcs — avant l'Allemagne, à tirer profit de la voie du Danube pour une partie de nos exportations : nous sommes même passés à l'action. Qui donc s'aviserait de se plaindre du canal de Suez sous prétexte qu'il a bouleversé les voies de communication habituelles avant les Indes.

A vrai dire, on doit souhaiter et même faire en sorte que le libre échange se développe autant que possible pour assurer la paix et la stabilité. Les souffrances dont pâtit l'humanité proviennent de la réduction des échanges. Tout rentrera dans la norme lorsque la possibilité des échanges aura augmenté.

L'Allemagne est un pays à industrie avancée. L'Europe Orientale et du Sud-Est sont obligées de renouveler et d'augmenter leurs moyens de production. Ces pays ont, d'ailleurs, commencé à réaliser de grands progrès dans cette voie. L'Allemagne n'est pas, pour commencer, le seul pays à industrie avancée. En second lieu, il n'est pas possible de dire aux pays de l'Europe Orientale et du Sud-Est : « Arrêtez-vous, ne faites plus de progrès ». Tout devant marcher normalement, tant que la liberté des échanges, assurée par la concurrence, ne sera pas troublée, il est vraiment déplacé de faire preuve d'inquiétude devant le développement éventuel de l'Allemagne.

La réalité consiste en ceci : l'augmentation de la puissance allemande inspire des craintes surtout aux puissances occidentales. Or, on voit le Reich prendre sur sa frontière occidentale, les mêmes précautions de défense que celles prises par la France, qui a édifié des fortifications tout le long de cette ligne. Il semble qu'il ne serait pas très opportun d'exagérer cette crainte mutuelle et historique à l'échelle de l'Europe.

Une heureuse initiative

M. Asim Us constate dans le « Kurun » :

Un article très heureux a été ajouté cette année à l'activité du Halkevi d'Ankara : une bibliothèque sera créée dans les villages, les cafés, les lieux de réunion en général. Cette mesure n'est pas demeurée d'ailleurs à l'état de simple projet. On est passé à l'action. La première bibliothèque de ce genre a été créée à Çebeci, au café de Bahri Çavuş, situé en face du « Jardin des Familles ». La bibliothèque est surmontée par cette inscription : « Le premier besoin de l'humanité est la lecture ».

Nous nous sommes beaucoup réjoui en lisant hier dans les journaux, la nouvelle de cette initiative. Nous ne doutons pas que les Maisons du Peuple d'Istanbul et de toutes les autres villes de Turquie ad-

LA VIE LOCALE

LE MONDE DIPLOMATIQUE

LE DEUIL DE S. E. L'AMBASSAEUR D'AFGHANISTAN

Ankara, 20 (A.A.) - Nous apprenons avec affliction la mort survenue à Caboul du Serdar Chir Ahmed Han, le père de S. E. Ahmed Han, ambassadeur d'Afghanistan à Ankara. A cette occasion, l'ambassadeur afghan a reçu ce matin des dépêches de condoléances de la part de S. M. le roi de l'Afghanistan et des ministres afghans.

LA MUNICIPALITE

L'ORCHESTRE DE LA VILLE

Dans un long article qu'il publie dans l'*« Akşam »*, M. Semih Mümtaz S. observe qu'en Europe, les exécutants des fanfares municipales ne sont pas, comme chez nous, des élèves d'une école. Ce sont des gens qui exercent leurs professions les plus diverses et que l'amour de la musique réunit durant leurs loisirs, qu'ils consacrent aux répétitions et aux exercices, sous la direction d'un chef et sous le contrôle de la Municipalité. Il y a parmi eux des professionnels et surtout des amateurs. Les orchestres ainsi formés, ceux des villes de Londres, de Paris, l'orchestre municipal de Naples ou de Montecarlo par exemple, connaissent une célébration méritée.

Le but de ces organisations est de développer le goût de la musique parmi le public.

Les membres de la fanfare municipale d'Istanbul sont, par contre, des jeunes gens auxquels la Ville fournit le logement et la nourriture et dont elle assure en même temps la formation technique. Il y en a parmi eux qui ont de réelles dispositions. Toutefois, depuis un certain temps, des « désertions » se remarquent. Ces jeunes gens quittent l'orchestre pour aller chercher à Ankara ou ailleurs, un emploi plus rémunérant. Ceci a eu nécessairement pour effet d'affaiblir l'ensemble.

La solution ? Assurer aux exécutants de l'orchestre municipal la possibilité de gagner leur vie sans rompre avec cette institution, leur permettre, par exemple, de jouer en ville, à la Radio et dans les jardins publics; créer, comme en Europe, à leur intention, une caisse d'épargne; les faire bénéficier d'une protection effective et de l'avancement qu'ils pourront mériter. Autrement, ils se désintéresseront de plus en plus de l'orchestre de la Ville et rien ne les y retiendra plus.

Une tâche importante s'impose, à cet égard, à la Municipalité.

L'AMENAGEMENT DE LA PLACE D'EMINONU

Hier matin a commencé la démolition de la rangée de constructions qui se trouvent devant les escaliers de la mosquée Yenicami, à Eminönü, jusqu'au « Bon Marché de Salonique ». Le lot des immeubles à démolir s'élève au total, à 422. Ce n'est qu'après l'achèvement de cette tâche que l'on entreprendra l'aménagement de la place. L'arrêt du tramway sera transféré ailleurs.

Puis, après achèvement de cette tâche, on entamera l'expropriation des maisons allant depuis l'Izmir Sokak jusqu'à l'immeuble de la Banque Centrale, et celui compris entre la partie récemment expropriée de Balıkpazar jusqu'à la poissonnerie.

LE BUDGET MUNICIPAL

La présidence de la Municipalité a adressé une circulaire aux divers cercles municipaux pour leur rappeler la nécessité d'élaborer sans retard le budget de 1939. Les services de comptabilité de chaque section devront élaborer un projet de budget pour les affaires qui les concernent, en tenant compte des principes dont s'inspire le pro-

gramme de l'activité quinquennale de la ville. Il est recommandé en même temps aux intéressés, en raison de la diminution croissante des ressources de la Ville, de se limiter aux besoins réels et de présenter, dans la mesure du possible, des prévisions inférieures aux dépenses de l'an dernier.

LE RACHAT DES TRAMS ET DU TUNNEL

Les pourparlers en vue du rachat de la Société des Tramways par le ministère des Travaux publics commenceront en novembre prochain. Tous les points devant faire l'objet des débats ont été fixés par le ministère. Le fait que la Société n'a pas réalisé jusqu'ici les lignes qu'elle était tenue de construire, aux termes de sa convention, est considéré comme la preuve la plus évidente de ce qu'elle n'a pas pu maintenir ses engagements. En outre, on constate que, depuis l'électrification du réseau, la Société n'a pas fait venir d'Europe de nouveaux wagons et s'est contentée de réparer les anciens.

Le ministère des Travaux publics compte faire largement état de ces deux points, au cours des pourparlers.

Les pourparlers seront entamés en vue du rachat de la Société du Tunnel et de ses installations. On fera grief à cette dernière, de n'avoir pas consenti à Galata, conformément aux dispositions de son cahier des charges, un nouvel immeuble semblable au « Tunel Han » de Beyoglu.

LES ARTS

LES EXAMENS D'ADMISSION POUR L'ECOLE DE THEATRE ET D'OPERA

Les examens qui se déroulaient depuis quinze jours en notre ville au Lycée de Galatasaray, sous la présidence du Prof. Nurullah Şevket, pour le choix des jeunes gens devant être admis cette année à l'école de Théâtre et d'Opéra de l'Etat et au Conservatoire d'Ankara, ont pris fin. Le directeur du Lycée a fait les communications nécessaires aux candidats qui ont subi ces épreuves avec succès. Les intéressés partiront pour la capitale à la fin de ce mois.

Cette année, les résultats des examens ont été plus satisfaisants que les années précédentes. Des « sujets » doués de réelles dispositions. Toutefois, depuis un certain temps, des « désertions » se remarquent. Ces jeunes gens quittent l'orchestre pour aller chercher à Ankara ou ailleurs, un emploi plus rémunérant. Ceci a eu nécessairement pour effet d'affaiblir l'ensemble.

LES ASSOCIATIONS

LES REUNIONS CULTURELLES DE LA « DANTE ALIGHIERI »

Les réunions culturelles de la « Dante Alighieri » ont commencé lundi 17 oct. à 19 h. Les inscriptions sont reportées le lundi et le jeudi, de 18 à 20 h., au siège social. Ceux qui procureront au moins une inscription nouvelle recevront des prix en livres. A la clôture des réunions des prix spéciaux seront attribués à ceux qui se seront le mieux distingués.

PRESSE

LES 22 ANS D'EXISTENCE DU « KURUN »

Notre confrère le « Kurun » (ex-« Vakit »), achève aujourd'hui sa 22^e année d'existence.

Nous sommes heureux de présenter nos félicitations aux directeurs et rédacteurs de ce journal qui ont réalisé, de façon si efficace la formule du grand organe populaire à bon marché, d'information et de culture.

A cette occasion, ce quotidien publicitaire a demandé un numéro spécial auquel fut bâti le dôme lui-même. Plusieurs petits temples, des cellules, des salons, deux escaliers, deux ascenseurs, sont prévus à l'intérieur du campanile dont la tour aura dix-huit cloches ainsi qu'une horloge à carillon. En outre, sur les quatre flèches du sommet seront placées les statues de quatre saints. Sur la cime de la tour on placera un phare et sur le point le plus élevé de la tour un faisceau licteur.

Le campanile le plus élevé du monde entier.

Samedi à 17 h. 30 au

THEATRE FRANCAIS

Le Gala Concert et de l'insigne pianiste

MAGDA TAGLIAFERI O

Mardi à 21 h. Concert d'adieux

LEÇONS DE CHANT ET SOLFÈGE AU HALKEVI DE BEYOGLU

De legons de solfège et de chant chorale sont données au Halkevi de Beyoglu. Ceux qui désirent y prendre part sont priés de s'adresser, avec deux photos, à la Direction de ce Halkevi.

LA CONSTRUCTION DU PLUS HAUT CAMPANILE DU MONDE ENTIER

Milan, 21 - Le campanile du dôme de Milan, dont le projet de construction vient d'être approuvé par le Duce, devra atteindre 164 mètres, dépassant de 60 mètres le point le plus élevé de la basilique et sera, par conséquent, le campanile le plus élevé du monde entier.

Le campanile sera construit en marbre blanc et rose de Candoglia avec lequel fut bâti le dôme lui-même. Plusieurs petits temples, des cellules, des salons, deux escaliers, deux ascenseurs, sont prévus à l'intérieur du campanile dont la tour aura dix-huit cloches ainsi qu'une horloge à carillon.

Ensuite, sur les quatre flèches du sommet seront placées les statues de quatre saints. Sur la cime de la tour on placera un phare et sur le point le plus élevé de la tour un faisceau licteur.

Le campanile le plus élevé du monde entier.

ACCIDENT D'AVIATION A BUCAREST

Bucarest, 20. — Un avion de l'école de pilotage civile de Otopeni, à la suite d'une avarie de moteur, est tombé sur une maison de Bucarest. Le pilote n'a été que blessé.

La comédie aux cent actes divers...

CORNELIENNE

Il y a quelque huit jours, nous avions relaté une rixe qui avait eu lieu à Ayvansaray. Une jeune fille, Saziyé, ayant eu, dans la rue, une conversation prolongée avec un jeune homme, le père et le frère de la belle avaient battu et blessé le galant.

Ce dernier, Bürhan, s'est remis assez rapidement. Son premier soin, à peine il put sortir, fut de revoir la douce Saziyé à laquelle il espérait pouvoir compter fleurette, d'autant plus impunément que son terrible père et son irascible frère, sont arrêtés, depuis le dernier incident. Mais la jeune fille affectait de ne pas s'apercevoir de ses avances.

Avant-hier, les deux jeunes gens se trouvèrent néz à néz, en pleine rue. Cettois, Bürhan était décidé à avoir une explication. Il a eue, plus précise, plus complète et plus... frappante qu'il ne l'aurait sans doute désiré.

— Comment oses-tu m'adresser encore la parole ? s'écria Saziyé, ses beaux yeux fulgurants de colère. Par ta faute nous sommes devenus la risée du quartier et tu as fait condamner mon père.

Et sans laisser à Bürhan le temps de tenter une défense, la jeune fille ouvrit son sac d'un geste fébrile, en tira un stylo et bondit, la lame levée, sur son interlocuteur, dont elle laboura le visage de plusieurs estafilades.

L'amazone, si prompte à venger l'honneur de la famille, a été arrêtée chez elle où elle s'était réfugiée après l'incident.

LES ACCIDENTS DE LA CIRCULATION

Le jeune Abdullah faisait une excursion, à motocyclette, à Samatya. A un tournant, il se trouva en présence du jeune Vasil et voulut l'éviter. Il n'y parvint pas, le renversa, le blessa au côté droit. Par surcroit, le jeune Hakki qui était monté en croupe, derrière Abdullah, est tombé par suite de la violence du choc et s'est blessé à la jambe.

UN MONSTRE

LES ARTICLES DE FOND DE L'ULUS

— SUR MER —

Notre population a particulièrement un faible pour les bateaux. Si jamais vous laissez libres les nouveaux bateaux au milieu du port elle ira les examiner durant des jours entiers aussi bien intérieurement qu'extérieurement et les caresser comme si c'étaient des enfants. Nous ne nous contentons pas seulement de satisfaire l'engouement par l'acquisition de nouveaux et beaux navires, mais nous assurons encore le développement rapide des voyages et des transports commerciaux maritimes.

Les nouveaux bateaux transportent des voyageurs pour la Maramara. Depuis le jour de la déchéance de la marine turque on considérait souvent comme une torture voire un danger de se rendre quelque part par la voie maritime. Nous nous souvenons bien combien on nous faisait perdre de temps même en naviguant dans les belles eaux d'Istanbul.

Les nouveaux bateaux sont blancs !

Je voudrais notamment féliciter la Denizbank pour le choix de cette couleur. On dit chez nous pour la couleur foncée qu'elle cache la saleté. Cela veut dire que celle-ci devient invisible. Mais notre but à nous c'est d'éliminer la malpropreté. Je n'oublierai jamais que me rendant à Amérique du Sud, le 2^e me capitaine du bateau anglais examinait souvent avec sa main gantée l'intérieur des cendriers.

Nous devons multiplier nos efforts afin de nous habituer à la propreté et aux bons soins. La couleur blanche représente des éléments du contrôle de la propriété.

Lors de sa dernière venue à Istanbul l'honorable Président du Conseil M. Celal Bayar s'est rendu pour une deuxième fois à la Denizbank. Il s'est intéressé aux nouveaux projets. Nous connaissons le but poursuivi par M. Celal Bayar : C'est 500,000 tonnes ! De nouveaux bateaux d'un demi million de tonnage !

Les rivages de la Turquie commencent d'un point du Caucase et d'un point de la Syrie et se réunissent à Istanbul après avoir contourné la vaste presqu'île d'Anatolie.

La mer est le chemin le plus naturel de la Turquie. Nos centres de production et commerciaux les plus importants se trouvent et se trouvent dans nos ports et leurs hinterlands.

Les raisons pour lesquelles les voies maritimes ne se sont pas développées jusqu'ici en Turquie sont simples :

Le relèvement de l'Anatolie faisait défaut. Il en était de même des navires et des ports. C'est nous qui en sommes les constructeurs. L'élan de relèvement se manifeste dans les coins les plus reculés de l'Anatolie. Nous sommes en train de renouveler complètement les moyens maritimes. Nous sommes sur le point de commencer la construction du plus grand port de la Mer Noire. Autant nous construisons autant le mouvement d'activité s'accroît. Pour pouvoir bien mesurer la capacité maritime des rivages turcs de la Mer Noire nous devons en premier lieu connaître les conditions sûres d'embarquement et de débarquement. La situation actuelle ne constitue pas une preuve suffisante pour les projets d'avenir. Notre siècle ne veut rien abandonner au hasard.

Il ne vous conterai pas une fable mais un fait qui se répète souvent en vous disant que fréquemment des marchandises ayant dû rebrousser chemin vers Istanbul par suite de la tempête, une fois arrivées à un port, sont de nouveau dirigées vers leur destination dans l'espoir de les voir arriver le temps permettant.

LA MODE

Ornements éblouissants

Je suis encore hypnotisée par un magasin sis Istiklal Caddesi et qui expose à sa devanture le « dernier clips, la boucle de ceinture » qui se porte, le collier « indispensable », le bracelet « mode », le porte-chef « du jour ».

Sur une planchette de verre destinée à des broches, j'ai vu quelque part une série de boucles colorées formant des grappes. Cette pittoresque vendange s'exposait comme un début de collage rejeté plusieurs fois, toujours inachevé.

Tout cela était fixé à un clips. Et la perle japonaise voisinait avec une pierre couleur émeraude et un transparent rubis. C'était ravissant.

Le revers d'un costume peut s'en emparer ainsi que le décolleté de n'importe quelle robe noire qui veut rajeunir. Cette grappe se contente d'être une seule teinte, aussi.

Ceci au cas où on ne le voudrait pas multicolore.

Je suis entrée enfin, n'y tenant plus, dans une grande maison de nouveautés où était exposée, bien étalé, un tissu soyeux d'un jaune or ou du plus bel effet.

Je contemplai longtemps cette merveille manufaturée à souhait et qu'une petite femme aux doigts fuselés se faisait montrer par un vendeur empressé. Après en avoir demandé le prix notre jeune istanbulienne se fit devenir six mètres dudit tissu. Au moment où la jeune femme faisait courir ses menottes sur la soie, je remarquai que celles-ci étaient d'une blancheur immaculée et d'une forme impeccable. Ayant hé conversation avec elle, je l'ai complimenté. Comme elle fumait, elle voulut m'offrir une cigarette. J'acceptai et au moment où elle m'offrit une « sèche », j'eus l'occasion de remarquer son étui à cigarettes. Il était d'une originalité rare. Et puisque nous parlions d'ornements dernier cri de la mode, je vous le décrirai en quelques mots. Ce porte-cigarettes ouvrait automatiquement, mais son originalité consistait en ceci, c'est qu'en pressant un bouton placé dans un de ses coins, il en fusait une flamme fluette grâce à laquelle vous pouviez allumer automatiquement votre cigarette. L'idée me parut ingénueuse et ce briquet masqué dans un étui de porte-cigarettes, d'une grande originalité.

Il peut plaire tant aux dames... qu'aux... messieurs. Et oui, ce sont au fond ces petits riens qui égarent, enjolivent et éclairent — sans jeu de mot aucun — notre pauvre existence.

SIMONE

La beauté des seins

Pour avoir de beaux seins mesdames, vous devez commencer, chose étrange, par soigner votre thorax.

L'oxygène est l'élément générateur de la physiologie, c'est lui qui brûle les graisses, qui rétablit l'équilibre glandulaire et qui permet de conserver ou de retrouver un poids normal. La gymnastique respiratoire doit donc être pratiquée pour assouplir et muscler le thorax, et pour augmenter la capacité pulmonaire. La plupart des femmes ont des insuffisances respiratoires, et quantité des maux dont elles souffrent sont dus à cette insuffisance, qu'il s'agisse d'emboînement, de ralentissement glandulaire de troubles circulatoires, de cellulite ou de dégénérescence de la peau.

Nos petits secrets de beauté :
N'ABIMEZ-PAS VOTRE NEZ

—

La « wamp » classique, Hilde Hildebrand possède une science inouïe du maquillage. Et lorsqu'elle est de bonne humeur elle consent à révéler quelqu'un de ses secrets, concernant la science qui pour les dames est la plus importante.

Ainsi cette fois-ci Hilde Hildebrand nous dit : « Nous aurions toutes un bien plus joli nez si nous ne passions pas notre jeunesse à l'abîmer. En nous mouchant de la même main, nous favorisons la déformation. Le nez rougit la plupart du temps par suite du mauvais état de l'organisme, circulation déficiente ou constipation. Il faut en ce cas soigner la cause.

La patience est nécessaire pour transformer le nez gras et à pores ouverts. Une bonne méthode consiste à se laver à l'eau chaude et à débarrasser les pores des points noirs, en tamponnant avec un peu d'éther ou d'alcool camphré ».

Cette gymnastique respiratoire vous donnera finalement une excellente santé, elle vous aidera à vous débarrasser des troubles dont vous souffrez, elle assurera à vos seins une surface de base confortable et provoquera une activité glandulaire qui se répercuteira sur eux.

Nous insistons sur la nécessité de ne pas pratiquer que lorsque vous avez créé des besoins d'oxygénéation en vous l'ifiant à une exercitation active.



Voici quelques modèles de chapeaux fort seyants, d'un goût sûr et qui seront portés avec plaisir par nos élégantes.

1) Chapeau de feutre vert. La calotte de

Chapeaux d'automne



même teinte est surmontée de quatre grands pompons d'un effet ravissant..

2) Chapeau feutre marron. Quelques plumes de coq placées derrière l'agrémente à souhait.

3) Chapeau lie de vin en feutre surmonté de deux petits oiseaux pris perle qui le garnissent on ne peut mieux. Le manteau est aussi d'un tissu lie de vin.

4) Ce chapeau de feutre bleu est garni d'un oiseau aux ailes blanches déployées posé sur la calotte. La voilette est bleue. Ce chapeau doit être porté avec un tailleur bleu à rayures blanches.

5) Sur un chapeau noir est posée devant une garniture formée de deux queues de renard, retournées.



ches.
5) Sur un chapeau noir est posée devant une garniture formée de deux queues de renard, retournées.

Haute nouveauté !.....

L'art de la combinaison des grandes créations de la mode

La nouveauté de la mode du jour consiste plutôt dans la combinaison des modèles entre eux et la manière dont on les porte que dans la coupe et la silhouette de chaque robe. En effet, la mode, d'une façon générale et plus que jamais cet hiver, se sert des robes du soir pour affirmer sa nouvelle silhouette et ses modifications les plus évidentes.

La silhouette du jour est droite. Mieux vaudrait dire : à lignes verticales. Car la nouvelle mode n'a rien d'ajusté, ni d'étriqué. Voyez les manteaux : qu'ils soient repris à la taille ou non, ils sont amples, la fourrure descend le long des devants, forme ici de grosses manches, là un empêtement, ou un gros col rond ou châle, et, ce qui ajoute encore à cet aspect de riche aisance : le manchon de bonne dimension qui accompagne la majorité des manteaux et des tailleur, puis la cape qui entre en souveraine dans les collections d'hiver. En fourrure, elle peut être courte ou mi-longue. En lainage, elle atteint l'ourlet de la jupe et se porte avec des tailles de même tissu ou une veste plate à jupe opposée. La cape doit avoir du succès car elle fait valoir les belles épaules, et embellit toutes les femmes, les trop minces, comme les autres. Les tailleur sont nouveaux, variés, depuis le veston de sport, jusqu'à l'élégant travaillé des bandes en hauteur, si nommochon de grosse fourrure, ou le petit costume noir bordé de fourrure d'astrakan, garni d'applications de motifs de même fourrure. Il ne faut pas oublier plus les tailleur de lamé, à dessin de tweed et coupe de sport que l'on portera pour dîner au restaurant, soit un de ces manteaux de fourrure ample,

travaillé de baudes en hauteur, si nombreux chez les fourreurs comme chez les couturiers. La vraie formule des journées d'hiver, en ville, c'est l'ensemble dont on voit tant de versions diverses ! Encore quelques-uns où le manteau long recouvre complètement la robe, l'un clair, l'autre noir ou tous deux de la même gamme.

Mais combien plus nombreux sont les ensembles qui paraissent être un tailleur tout made dont la veste, vareuse, paleto vaguement, ou jaquette boutonnée, recouvre une robe entière. Là encore, diverses interprétations : tantôt la robe est noire et la veste rayée ou écossaise ou d'une belle couleur franche : rouge vif, écaille, rose tyrien, etc. Tantôt l'ensemble entier est noir, la veste flottante montrant sa doublement très colorée, tantôt il est d'un ton nouveau et doux, le vêtement fait dans un tissu plus épais que la robe. Les petits robes utilisent des lainages, des jerseys de laine, des velours Veltrame, du marocain du jersey fin, de rayonne et même du lamé. Sauf dans les jerseys fins et les crêpes qui se prêtent bien aux effets drapés de la taille, du buste et du haut des manches, elles restent d'une simplicité qui s'oppose à la recherche et à la richesse des manteaux.

Droites, blousées ou ajustées, elles montent en col droit, formant aux épaules un empêtement rond, style 1900 ou s'arrêtent au ras du cou avec un petit effet noué ou une broderie disposée en collier. Les manches sont longues et collantes ou bouffantes, aussi bien à l'emmarchement qu'au poignet.

Quant aux jupes, elles paraissent s'évaser par des sections, des plis ou des fronces placées devant ou tout autour.

ROGNONS DE VEAU

—

Voici comment on les prépare : Faites d'abord revenir au beurre un quart de lard de poitrine coupé en dés et autant de champignons, après quoi, retirez-les du feu, égouttez-les et allongez le jus dans lequel ils ont cuist, d'un verre de vin rouge aromatisé d'une échalote écrasée de thym, laurier, sel, poivre, puis ajoutez-y aussi s'il est nécessaire un peu de bouillon ; remettez alors les rognons coupés en morceaux, cuire dans cette sauce et quelques minutes avant de les servir, ajoutez-y le jus d'un citron.

Les rognons de moutons grillés sont bien connus. Pour changer un peu il faut les faire en brochettes comme dans les grands restaurants, ce n'est pas difficile : coupez-les d'abord en tranches épaisses que vous ferez rapidement sauter, puis enflez-les dans la brochette faite à cet usage en les alternant avec un carré de lard de poitrine blanchi et une lame de champignon sauté au beurre ; trempez ces brochettes dans du beurre, saupoudrez-les de chapelure et faites-les griller à feu moyen.

Il faut en ce cas soigner la cause. La patience est nécessaire pour transformer le nez gras et à pores ouverts. Une bonne méthode consiste à se laver à l'eau chaude et à débarrasser les pores des points noirs, en tamponnant avec un peu d'éther ou d'alcool camphré.

« Mais, le mieux et de ne jamais chercher à changer son nez » me dit Hilde Hildebrand, avec un de ces sourires gamin qui lui va à ravir, car le nez est ce que nous avons de plus personnel, et qui fait le caractère de notre visage ».

Nous prions nos correspondants éventuels de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.



LES JUIFS ET LE FASCISME

Rio de Janeiro, 20. — Le journal « Notas » continue la campagne contre les agences de publicité juives et relève la lutte menée dans le monde entier par les Juifs contre le fascisme et approuve les mesures prises par l'Italie pour la défense de la race.

TOURISTES ALLEMANDS EN LIBYE

Tripoli, 20. — On relève ces jours-ci un grand concours de touristes allemands dans la capitale libyenne. Deux nombreux groupes arrivèrent à bord du paquebot « Città di Trieste » ; ils visiteront les principaux centres archéologiques. Le 25 courant plus de 2000 membres de l'organisation après le travail du Reich arriveront à Tripoli à bord de deux paquebots jaugeant 40.000 tonnes au total.

INDESIRABLE

New-York, 20. — Le Conseil de l'immigration rejette l'appel de la propagande communiste britannique Strakay lui intimant l'ordre de se rapatrier par le premier paquebot britannique, pour l'Europe.

LA GREVE DES REMORQUEURS A NEW-YORK

New-York, 20. — La grève des remorqueurs du port de New-York prit fin. Le transatlantique italien « Conte di Savoia » arrivé le premier, put bénéficier de cette reprise de travail.

L'INDUSTRIE DES ENGRAIS EN ITALIE

Rome, 20. — D'après un rapport sur les engrains chimiques il résulte que l'industrie des engrains phosphoriques italiennes atteignit en 1937 1.333.000 tonnes, production qui sera dépassée au cours de l'année en cours car durant les sept premiers de 1938 on releva le chiffre de 785.000 tonnes. Par ses installations et son perfectionnement technique cette industrie occupe une place de premier ordre même comparativement aux autres pays.

TARIF D'ABONNEMENT

Turcique :	Etranger :
Ltqs	Ltqs
1 an 13.50	1 an 22.—
6 mois 7.—	6 mois 12.—
3 mois 4.—	3 mois 6.50

Théâtre Municipal d'Istanbul

Section de comédie Yanlışlıklar Komedydisi

3 actes

W. Shakespeare

Trad. : Avni Givda

ANCIEN ENTREPRENEUR TRAVAUX, TURC, exp. conn. langues étr. assume surveill. trav. constr. Ecrire B. P. 2165 « Ozamir » ou tél. : N. 40373.

Mouvement Maritime



Départs pour

Pirée, Brindisi, Venise, Trieste
Des Quais de Galata tous les vendredis à 10 heures précises

RODI PALESTINA

21 Octobre à Brindisi, Venise, Trieste les Tr. Exp toute l'Europe

LIGNE-EXPRESS

Pirée, Naples, Marseille, Gênes

CITTA' di BARI 22 Octobre 5 Novembre Des Quais de Galata à 10 h. précises

Istanbul-PIRE 24 heures
Istanbul-NAPOLI 3 jours
Istanbul-MARSILYA 4 jours

Pirée, Naples, Marseille, Gênes

FENICIA MERANO 20 Octobre 3 Novembre à 17 heures

Cavalla, Salonique, Volo, Pirée, Patras, Santi-Quaranta, Brindisi, Ancône, Venise, Trieste

DIANA 27 Octobre à 17 heures

Salonique, Métélin, Izmir, Pirée, Calamata, Patras, Brindisi, Venise, Trieste

ISEO 20 Octobre à 18 heures

Bourgas, Varna, Constanza

ALBANO 22 Octobre à 17 heures

ABBASIA 26 Octobre

MERANO 19 Octobre

ABBASIA 26 Octobre à 17 heures

CAMBIOGLIO 2 Novembre

Sulina, Galatz, Braila

ALBANO 22 Octobre à 17 heures

ABBASIA 26 Octobre

ABBASIA 26 Octobre à 17 heures

Vie économique et financière

La crise des échanges

Un court historique des paiements internationaux

En théorie générale, les paiements d'un pays à un autre se règlent par l'échange de devises entre importateurs et exportateurs d'un même pays.

Mais en fait, le mouvement des marchandises comme celui des capitaux obéit à des fluctuations incessantes, si bien que l'offre et la demande de deux pays à un moment donné ne s'équilibrent jamais exactement.

TROIS CONDITIONS POUR UN MARCHE CENTRAL

La France, par exemple, peut avoir aujourd'hui un excédent de devises sterling sur l'Angleterre dont elle ne trouve pas chez elle le placement, alors qu'il lui manque des devises dollars pour régler ses comptes l'Amérique. Il importe donc, qu'il y ait quelque part un marché central des devises où chacun puisse placer ses excédents et acheter ce qu'il lui manque. Pour jouer ce rôle de « Chambre de Compensation » internationale, il doit remplir trois conditions :

- 1) Avoir le commerce extérieur le plus étendu et le plus varié de façon à tenir à la disposition de ses clients étrangers le stock de devises le plus abondant et le plus divers ;
- 2) Etre le plus grand marché des capitaux, afin qu'on puisse toujours, à défaut de devises commerciales, trouver chez soi des titres de tous les pays ;
- 3) Etre le plus grand marché de l'or pour qu'au cas où l'on ne trouverait chez lui des effets de commerce d'un pays donné, on puisse aisément se procurer du métal.

Pendant près d'un siècle Londres a rempli ces trois conditions (Sacrifice de l'agriculture pour l'industrie ; donc développement de son commerce extérieur. Marchandise ; colonies avec des mines d'or).

C'est ainsi que la City fut pendant plus d'un siècle le « Clearing House » du monde. A ce titre elle a rendu un service immense à l'Europe et au monde. Et comme il est naturel, ce service a été pour elle une source considérable de profits.

DOLLAR CONTRE STERLING

Survient la guerre : 1918 chutes des monnaies française et anglaise ; prépondérance de Wall Street sur la City. Mais New-York n'a pas cette forte organisation bancaire, ce réseau d'Agences dans tous les pays qui pourrait lui permettre d'avoir des devises commerciales du monde entier. Tout de même sur tâche de s'organiser : le Guaranty Trust, Bankers Trust la Nat. City Bank créent des filiales dans les principaux marchés, mais la connaissance de ceux-ci ne s'accueille que par l'expérience.

En 1925 le sterling est rétabli à son ancienne parité or. Le seul handicap du Clearing anglais a disparu.

Alors s'engage à travers le monde une lutte acharnée. Londres et New-York rivalisent à qui fournira le plus de capitaux pour s'assurer la suprématie de leur devise. Il n'est pas douteux que cette lutte pour l'hégémonie monétaire a puissamment contribué au relèvement de l'Europe pendant les années 1924-1928.

UN COMBATTANT IMPREVU

Mais alors surgit dans le champ clos un combattant imprévu : la France qui pendant la dévaluation avait investi ses capitaux en titres anglais et américains pour une somme évaluée à 35 milliards de francs, avec la stabilisation de 1926 voit « repartir » ces titres. La France donc, se trouve à détenir le plus gros approvisionnement en devises étrangères, mais elle ne peut aspirer au rôle de Clearing Universel parce que son commerce est trop faible.

Elle se contente de prêter à 2% aux banquiers anglais, qui prêtaient à 5 ou 6% aux banques allemandes, lesquelles emploient ces fonds en crédits à 8 ou 9% à Vienne qui les prêtaient à Bucarest ou à Paris.

FEUILLETON DU BEYOGLU No. 24

LES AMBITIONS DÉÇUES

Par ALBERTO MORAVIA

Roman traduit de l'Italien

par Paul-Henry Michel

VIII

— Parlez-moi franchement, Carlo vous a manqué de respect ?

— Que non ! dit Stefano, cherchant à prendre un air amusé. Carlo ? Mais pas du tout !

— Alors c'est Valentine qui...

— Oh ! quelle idée ! interrompit l'infirmier qui, dans ce dialogue, comme tout à l'heure dans sa discussion avec Valentine, voyait une occasion de faire montre, devant sa sœur, de sévérité désintéressée. Valentine et moi sommes d'excellents amis. N'est-ce-pas, Valentine ?

— C'est vous qui le dites, répondit-il d'un ton hargneux.

De nouveau le professeur inclina la tête et se lissa la barbe. L'idée ne l'effleurait pas que Stefano eût pu vouloir s'en aller de sa propre initiative. Cette décision lui semblait plutôt l'effet d'un obscur complot tramé contre lui.

— Monsieur Davico, insista-t-il en

baisant précautionneusement la voix, ne vous aurait-on pas dit quelque chose sur mon compte ? Au sujet, par exemple, de ma carrière dans l'enseignement ? Et surtout de la dernière période de cette carrière ? Je vous dis cela parce que, vous l'ignorez peut-être, mais il existe une misérable coterie acharnée contre moi et cachée dans l'ombre qui cherche par tous les moyens à me ruiner. Quelqu'un de ces gens-là ne serait-il pas venu vous dire avec un petit rire sarcastique : Eh eh ! le professeur Malacrida prétend avoir quitté l'enseignement à la suite d'une injustice de ses supérieurs, mais en réalité on s'est débarrassé de lui parce que c'est un déséquilibré, un fou et que sais-je encore ?

Sans hâte ni mauvaise humeur, comme on fait une chose dont on a l'habitude, Valentine s'approcha de son père, lui posa les mains sur les épaules :

— Papa, dit-elle d'une voix lente et maternelle, allons, papa il faut partir. Ces messieurs et dames ont à parler entre eux... et derrière le dos de son père, elle se tou-

tue comme d'un coup de couteau les maux de dents, de tête, le rhume, la grippe, le rhumatisme, la névralgie, les courbatures

GRIPIN

Prendre au besoin jusqu'à 3 cachets par jour

Les nationalistes arabes barricadés dans la mosquée d'Omar

Les biens du mufti de Jérusalem seront rasés au sol

Londres, 20 - Les correspondants des journaux anglais en Palestine décrivent la chasse aux nationalistes arabes menée impitoyablement par les troupes britanniques.

L'exode des Juifs a commencé en dépit de toutes les recommandations, invitant la population au calme.

Le décret du haut-commissaire Michael qui prévoit la confiscation et la destruction des biens de tous ceux qui ont participé à la rébellion, a produit une impression d'autant plus pénible que ces mesures sont étendues aux exilés politiques. On s'attend à ce que les propriétés du mufti soient rasées au sol.

Le seul édifice que les Anglais n'ont pas encore occupé est la mosquée d'Omar. Ils craignent, en effet, que le forcelement de ce temple sacré pour les musulmans, ne donne lieu à des répercussions pénibles au sein des mahométans de l'Empire. Les abords de la mosquée sont étroitement encerclés et l'on ne sait pas encore quelles seront les mesures qui seront prises pour réduire la résistance des rebelles qui y sont barricadés.

En attendant, la ville reprend peu à peu sa vie normale. Des mesures sanitaires ont été prises pour l'enlèvement des vivres pourris et des détritus accumulés dans les bazars.

Des pamphlets rédigés en langue arabe sont distribués à la population pour préciser que les avions ne doivent pas être considérés comme des ennemis, mais comme des messagers de paix. Par conséquent, la population ne doit pas fuir à leur approche. En cas contraire, cela autoriserait à croire qu'ils n'ont pas la conscience tranquille.

* * *

Le Caire, 21 - On annonce le départ prochain pour Londres d'une commission du congrès interparlementaire islamique, chargée de demander au gouvernement anglais la prompte solution du problème palestinien, conformément aux aspirations arabes.

MESURES CONTRE LES ÉTRANGERS EN FRANCE

Paris, 21 - Un communiqué du ministère de l'Intérieur annonce qu'aucun immigré étranger ne pourra s'établir dorénavant dans la région parisienne, sauf en cas de transit ou de séjour spécialement autorisé. Le même communiqué annonce d'autres mesures pour protéger l'économie nationale contre les éléments étrangers. On estime que ces mesures consisteraient en mesures fiscales de caractère exceptionnel vis à vis des artisans et des commerçants établis en France.

UNE NOUVELLE VERSION DE LA DOCTRINE DE MONROE

Buenos-Aires, 20 - Dans les meilleurs diplomates, on assure que, contrairement à ce qui avait été annoncé précédemment, le Président Roosevelt inaugure personnellement la prochaine Conférence panaméricaine à Lima. On voit dans cette intervention, de M. Roosevelt dans les discussions qui auront lieu à la Conférence, l'indice de l'intention des Etats-Unis d'organiser une Ligue des Nations américaines en vue de défendre leur propre marché contre la concurrence d'autres pays, notamment l'Italie et l'Allemagne. Sous forme de protectionnisme commercial, les Etats-Unis envisageraient une intervention politique directe en Amérique latine en vue de s'assurer des marchés où placer leurs produits.

A LONDRES

Londres, 21 - Le Roi Léopold de Belgique et la princesse Marie José de Piémont, sa sœur, sont arrivés hier à Londres dans le plus strict incognito. Le voyage avait un caractère privé si mal qu'il que l'ambassadeur de Belgique ne s'est pas porté à la rencontre du souverain à la gare de Victoria. Toutefois, le chargé d'affaires de l'ambassade d'Italie et le premier conseiller de l'ambassade de Belgique étaient présents à la station. Le roi et la princesse ont reçu des appartements dans un hôtel de Westend.

Les journaux enregistrent cette visite avec sympathie et soulignent la popularité dont jouit la princesse de Piémont auprès du public anglais.

LA DELEGATION COMMERCIALE ITALIENNE A SOFIA

Sofia, 20. — La délégation italienne qui a signé l'accord commercial turco-italien est arrivée ici. Elle procédera à un examen général des rapports commerciaux italo-bulgares.

LA GUERRE CIVILE EN ESPAGNE

Le bilan de la bataille de l'Ebre

Gandesa, 20. — Depuis le début de l'offensive « rouge » sur l'Ebre, le nombre des prisonniers et des déserteurs républicains s'élève à 13.200.

LE ROI DES BELGES ET LA PRINCESSE DE PIEMONTE

A LONDRES

Londres, 21 - Le Roi Léopold de Belgique et la princesse Marie José de Piémont, sa sœur, sont arrivés hier à Londres dans le plus strict incognito. Le voyage avait un caractère privé si mal qu'il que l'ambassadeur de Belgique ne s'est pas porté à la rencontre du souverain à la gare de Victoria. Toutefois, le chargé d'affaires de l'ambassade d'Italie et le premier conseiller de l'ambassade de Belgique étaient présents à la station. Le roi et la princesse ont reçu des appartements dans un hôtel de Westend.

Les journaux enregistrent cette visite avec sympathie et soulignent la popularité dont jouit la princesse de Piémont auprès du public anglais.

LA TUTELLE LEGALE

Nous lisons dans « El Dia Grafico » de Barcelone :

La présence du Conseil des Ministres a décidé que les Espagnols mineurs évacués à l'étranger, ayant leurs parents ou leurs tuteurs en territoire espagnol ou manquant de représentation légitime avant d'avoir quitté l'Espagne, soient déclarés en situation de tutelle légale.

Ces pauvres enfants auront là un triste tuteur ! Ce sera un tuteur qui ne pensera qu'à les exploiter en les exposant aux dangers de la guerre.

Plutôt que de dire que ces enfants se sont mis en tutelle légale, on aurait pu dire qu'ils sont en « séquestration » légalement.

DEMOISELLE SERIEUSE

cherche emploi dame de compagnie ou gouvernante de préférence externe. S'adresse

au Hôtel Hidivill No 15.

Comme elle souffre !



Or, un ou deux cachets de NEVROZIN

En marge de la guerre civile en Espagne

LES REFORMES SONT

ENVOYES AU FRONT

Les rouges emploient tous les moyens pour se procurer de la chair à canon à envoyer à l'abattoir.

Le « Journal Officiel » du ministère de la guerre de la zone rouge publiait récemment la note suivante :

Afin d'obtenir le maximum d'effectifs de soldats bons pour le service, et d'augmenter en même temps le nombre de ceux qui peuvent être affectés aux services auxiliaires, on a modifié le tableau de réforme destiné à l'inspection médicale des recrues et des soldats mobilisés.

LA TUTELLE LEGALE

Nous lisons dans « El Dia Grafico » de Barcelone :

La présence du Conseil des Ministres a décidé que les Espagnols mineurs évacués à l'étranger, ayant leurs parents ou leurs tuteurs en territoire espagnol ou manquant de représentation légitime avant d'avoir quitté l'Espagne, soient déclarés en situation de tutelle légale.

Ces pauvres enfants auront là un triste tuteur ! Ce sera un tuteur qui ne pensera qu'à les exploiter en les exposant aux dangers de la guerre.

Plutôt que de dire que ces enfants se sont mis en tutelle légale, on aurait pu dire qu'ils sont en « séquestration » légalement.

DEMOISELLE SERIEUSE

cherche emploi dame de compagnie ou gouvernante de préférence externe. S'adresse

au Hôtel Hidivill No 15.

Le propriétaire du brevet No 2264 obtenu en Turquie en date du 3 novembre 1936 et relatif à « un procédé pour l'amélioration des produits pour la destruction des parasites », désire entrer en relations avec les industriels du pays pour l'exploitation de son brevet soit par licence soit par vente entière.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à Galata, Persembe Pazar, Aslan Han Nos 1-3, 5ème étage.



La place des expositions à Ankara

ça... Valentine, tu te rappelles les Monatti, du temps qu'ils demeuraient via Oflano ?

Pietro qui ne savait plus quelle tête faire se tourna vers Valentine lui aussi.

— Si je m'en souviens ! répondit-elle.

Pietro, répeta-t-il gravement.

Oui, oui, votre père s'appelait Alfred, il était au ministère des travaux publics... et votre mère s'appelait Rosa... je connais, je connais.

Pietro, jusqu'alors ennuyé des incompréhensions lubies de Marie-Louise et plus pressé de partir que d'écouter l'histoire du professeur, s'était tenu à l'écart. Quand il entendit nommer son père et sa mère il devint tout rouge. Il n'avait jamais eu l'occasion d'avoir honte de la condition modeste de ses parents car ils étaient morts avant son entrée dans la vie mondaine ; ses origines, il les reléguait à une époque presque préhistorique et il s'était aisément persuadé qu'elles ne lui causaient aucun déplaisir et ne pouvaient lui être d'aucune gêne.

Il éprouva donc un profond dépit à se sentir les joues en feu et le cœur stupidement serré. « C'est donc vrai, pensa-t-il, Marie-Louise a raison, je suis un snob ? » Cette amère réflexion ne fut qu'un éclair. Puis, s'efforçant de dominer sa confusion et de prendre un air intéressé :

— Vous avez donc connu mes parents ? demanda-t-il.

Le professeur hocha la tête :

— Votre père, dit-il avec calme, était un de mes meilleurs amis, sinon le meilleur... Je l'ai connu haut comme

(A suivre)

Sahibi : G. PRIMI
Umumi Nesriyat Mütü :
Dr. Abdül Vehab BERKEM
Basimevi, Babok, Galata, St-Pierre Han,
Istanbul